



No 65

Постоянное представительство Российской Федерации при Отделении ООН и других международных организациях в Женеве свидетельствует своё уважение Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии ООН и, ссылаясь на пункт 4 Добавления 2 («Международный сертификат технического осмотра») к Соглашению о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колёсных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров от 13 ноября 1997 года, имеет честь препроводить при этом формы талонов о прохождении технического осмотра и диагностических карт, которые следует рассматривать как соответствующие международному сертификату технического осмотра.

Талоны технического осмотра и диагностическая карта, введённая в действие с 30 июля 2012 года, до окончания срока их действия имеют равную юридическую силу с диагностической картой, введённой в действие с 13 декабря 2012 года.

Постоянное представительство Российской Федерации при Отделении ООН и других международных организациях в Женеве пользуется случаем, чтобы возобновить Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии ООН уверения в своём весьма высоком уважении.

Женева, «12» февраля 2013 года

Исполнительному секретарю  
Европейской экономической комиссии ООН

Женева



**Талона о прохождении технического осмотра,  
введённый в действие с 01.01.2012**



The image shows the back side of a purple technical inspection sticker with handwritten information:

- Наименование оператора ТО  
(полное и сокращенное)
- Номер оператора ТО
- Дата проведения ТО
- Пройти следующий ТО до
- Фамилия, инициалы  
технического эксперта
- Подпись технического эксперта

At the bottom right, it says "Гознак, ГППФ, Пермь, 2012, «Б», З. 100170."

## Талон о прохождении государственного технического осмотра



The image shows the back side of a Russian vehicle inspection sticker (GOSTO). At the top, there is a row of twelve small boxes labeled XI through I. Below this is a line of text: "месяц прохождения очередного осмотра". There are four lines for handwritten information: "Марка, модель \_\_\_\_\_", "Гос. регистрационный знак \_\_\_\_\_", "Особые отметки \_\_\_\_\_", and "Подпись и штамп госинспектора \_\_\_\_\_". At the bottom right, it says "Гостик, ППФ, Леро, 2008, б+". Below the main text area are five numbered boxes labeled 9 through 14, with box 15 located at the very bottom right.

# Диагностическая карта введенная в действие с 30.07.2012

Лицевая сторона

Оператор технического осмотра/пункт технического осмотра				Повторная проверка					
Первичная проверка				Повторная проверка					
Регистрационный знак ТС:		Марка, модель ТС:							
VIN:		Категория ТС:							
Номер рамы:		Год выпуска ТС:							
Номер кузова:									
СРТС или ПТС (серия, номер, выдан кем, когда):									
№	Параметры и требования, предъявляемые к транспортным средствам при проведении технического осмотра	№	Параметры и требования, предъявляемые к транспортным средствам при проведении технического осмотра	№	Требования, предъявляемые к транспортным средствам при проведении технического осмотра				
<b>I. Тормозные системы</b>		22	Наличие и расположение фар и сигнальных фонарей в местах, предусмотренных конструкцией	42	Работоспособность запоров бортов грузовой платформы и запоров горловин цистерн				
1 Соответствие показателей эффективности торможения и устойчивости торможения		<b>IV. Стеклоочистители и стеклоомыватели</b>		43	Работоспособность аварийного выключателя дверей и сигнала требования остановки				
2 Соответствие разности тормозных сил установленным требованиям		23	Наличие стеклоочистителя и форсунки стеклоомывателя ветрового стекла	44	Работоспособность аварийных выходов, приборов внутреннего освещения салона, привода управления дверями и сигнализации их работы				
3 Работоспособность рабочей тормозной системы автопоездов с пневматическим тормозным приводом в режиме аварийного (автоматического) торможения		24	Обеспечение стеклоомывателем подачи жидкости в зоны очистки стекла	45	Наличие работоспособного звукового сигнального прибора				
4 Отсутствие утечек сжатого воздуха из колесных тормозных камер		25	Работоспособность стеклоочистителей и стеклоомывателей	46	Наличие обозначений аварийных выходов и табличек по правилам их использования. Обеспечение свободного доступа к аварийным выходам				
5 Отсутствие подтеканий тормозной жидкости, нарушения герметичности трубопроводов или соединений в гидравлическом тормозном приводе		<b>V. Шины и колеса</b>		47	Наличие задних и боковых защитных устройств, соответствие их нормам				
6 Отсутствие коррозии, грозящей потерей герметичности или разрушением		26	Соответствие высоты рисунка протектора шин установленным требованиям	48	Работоспособность автоматического замка, ручной и автоматической блокировки седельно-цепного устройства. Отсутствие видимых повреждений цепных устройств				
7 Отсутствие механических повреждений тормозных трубопроводов		27	Отсутствие признаков непригодности шин к эксплуатации	49	Наличие работоспособных предохранительных приспособлений у одноосных прицепов (за исключением ростпусков) и прицепов, не оборудованных рабочей тормозной системой				
8 Отсутствие трещин остаточной деформации деталей тормозного привода		28	Наличие всех болтов или гаек крепления дисков и ободьев колес	50	Оборудование прицепов (за исключением одноосных и ростпусков) исправным устройством, поддерживающим сцепную петлюыша в положении, облегчающем сцепку и расцепку с тяговым автомобилем				
9 Исправность средств сигнализации и контроля тормозных систем		29	Отсутствие трещин на дисках и ободях колес	51	Отсутствие продольного люфта в беззазорных тягово-цепных устройствах с тяговой вилкой для сцепленного с прицепом тягача				
10 Отсутствие набухания тормозных шлангов под давлением, трещин и видимых мест перетирания		30	Отсутствие видимых нарушений формы и размеров крепежных отверстий в дисках колес	52	Обеспечение тягово-цепными устройствами легковых автомобилей беззазорной сцепки сухарей замкового устройства с шаром				
11 Расположение и длина соединительных шлангов пневматического тормозного привода автопоездов		31	Установка шин на транспортное средство в соответствии с требованиями	53	Соответствие размерных характеристик цепных устройств установленным требованиям				
<b>II. Рулевое управление</b>		<b>VI. Двигатель и его системы</b>		54	Оснащение транспортных средств исправными ремнями безопасности				
12 Работоспособность усилителя рулевого управления. Плавность изменения усилия при повороте рулевого колеса		32	Соответствие содержания загрязняющих веществ в отработавших газах транспортных средств установленным требованиям	55	Наличие знака аварийной остановки				
13 Отсутствие самопроизвольного поворота рулевого колеса с усилителем рулевого управления от нейтрального положения при работающем двигателе		33	Отсутствие подтекания и каплепадения топлива в системе питания	56	Наличие не менее двух противооткатных упоров				
14 Отсутствие превышения предельных значений суммарного люфта в рулевом управлении		34	Работоспособность запорных устройств и устройств перекрытия топлива	57	Наличие огнетушителей, соответствующих установленным требованиям				
15 Отсутствие повреждений и полная комплектность деталей крепления рулевой колонки и картера рулевого механизма		35	Герметичность системы питания транспортных средств, работающих на газе. Соответствие газовых баллонов установленным требованиям	58	Надежное крепление поручней в автобусах, запасного колеса, аккумуляторной батареи, сидений, огнетушителей и медицинской аптечки				
16 Отсутствие следов остаточной деформации, трещин и других дефектов в рулевом механизме и рулевом приводе		36	Соответствие нормам уровня шума выпускной системы	59	Работоспособность механизмов регулировки сидений				
17 Отсутствие устройств, ограничивающих поворот рулевого колеса, не предусмотренных конструкцией		<b>VII. Прочие элементы конструкции</b>		60	Наличие надколесных грязезащитных устройств, отвечающих установленным требованиям				
<b>III. Внешние световые приборы</b>		37	Наличие зеркал заднего вида в соответствии с требованиями	61	Соответствие вертикальной статической нагрузки на тяговое устройство автомобиля от сцепной петли одноосного прицепа (прицепа-ростпуска) нормам				
18 Соответствие устройств освещения и световой сигнализации установленным требованиям		38	Отсутствие дополнительных предметов или покрытий, ограничивающих обзорность с места водителя. Соответствие полосы пленки в верхней части ветрового стекла установленным требованиям	62	Работоспособность держателя запасного колеса, лебедки и механизма подъема-опускания запасного колеса				
19 Отсутствие разрушений рассеивателей световых приборов		39	Соответствие норме светопропускания ветрового стекла, передних боковых стекол и стекол передних дверей	63	Работоспособность механизмов подъема и опускания опор и фиксаторов транспортного положения опор				
20 Работоспособность и режим работы сигналов торможения		40	Отсутствие трещин на ветровом стекле в зоне очистки водительского стеклоочистителя	64	Соответствие каплепадения масел и рабочих жидкостей нормам				
21 Соответствие углов регулировки и силы света фар установленным требованиям		41	Работоспособность замков дверей кузова, кабин, механизмов регулировки и фиксирующих устройств сидений, устройства обогрева и обдува ветрового стекла, противовугонного устройства	65	Установка государственных регистрационных знаков в соответствии с требованиями				



**Диагностическая карта,  
введенная в действие с 13.12.2012**

Лицевая сторона

**Диагностическая карта  
Certificate of periodic technical inspection**

Регистрационный номер		Срок действия до			
<input type="text"/>		<input type="text"/>			
<b>Оператор технического осмотра:</b>					
Пункт технического осмотра:		<input type="checkbox"/>			
Первичная проверка <input type="checkbox"/>		Повторная проверка <input type="checkbox"/>			
Регистрационный знак ТС:		Марка, модель ТС:			
VIN		Категория ТС:			
Номер рамы		Год выпуска ТС:			
Номер кузова					
<b>CPTC или ПТС (серия, номер, выдан кем, когда):</b>					
№	Параметры и требования, предъявляемые к транспортным средствам при проведении технического осмотра	№	Параметры и требования, предъявляемые к транспортным средствам при проведении технического осмотра	№	Параметры и требования, предъявляемые к транспортным средствам при проведении технического осмотра
<b>I. Тормозные системы</b>		22	Наличие и расположение фар и сигнальных фонарей в местах, предусмотренных конструкцией	42	Работоспособность запоров бортов грузовой платформы и запоров горловин цистерн
1	Соответствие показателей эффективности торможения и устойчивости торможения	<b>IV. Стеклоочистители и стеклоомыватели</b>		43	Работоспособность аварийного выключателя дверей и сигнала требования остановки
2	Соответствие разности тормозных сил установленным требованиям	23	Наличие стеклоочистителя и форсунки стеклоомывателя ветрового стекла	44	Работоспособность аварийных выходов, приборов внутреннего освещения салона, привода управления дверями и сигнализации их работы
3	Работоспособность рабочей тормозной системы автопоездов с пневматическим тормозным приводом в режиме аварийного (автоматического) торможения	24	Обеспечение стеклоомывателем подачи жидкости в зоны очистки стекла	45	Наличие работоспособного звукового сигнального прибора
4	Отсутствие утечек сжатого воздуха из колесных тормозных камер	25	Работоспособность стеклоочистителей и стеклоомывателей	46	Наличие обозначений аварийных выходов и таблиц по правилам их использования. Обеспечение свободного доступа к аварийным выходам
5	Отсутствие подтеканий тормозной жидкости, нарушения герметичности трубопроводов или соединений в гидравлическом тормозном приводе	<b>V. Шины и колеса</b>		47	Наличие задних и боковых защитных устройств, соответствие их нормам
6	Отсутствие коррозии, грозящей потерей герметичности или разрушением	26	Соответствие высоты рисунка протектора шин установленным требованиям	48	Работоспособность автоматического замка, ручной и автоматической блокировки седельно-цепного устройства. Отсутствие видимых повреждений цепных устройств
7	Отсутствие механических повреждений тормозных трубопроводов	27	Отсутствие признаков непригодности шин к эксплуатации	49	Наличие работоспособных предохранительных приспособлений у одноносных принципов (за исключением ростпусков) и прицепов, не оборудованных рабочей тормозной системой
8	Отсутствие трещин остаточной деформации деталей тормозного привода	28	Наличие всех болтов или гаек крепления дисков и ободьев колес	50	Оборудование прицепов (за исключением одноносных и ростпусков) исправным устройством, поддерживающим цепную петлюыша в положении, облегчающем скрепку с тяговым автомобилем
9	Исправность средств сигнализации и контроля тормозных систем	29	Отсутствие трещин на дисках и ободьях колес	51	Отсутствие продольного люфта в беззазорных тягово-цепных устройствах с тяговой вилкой для сцепленного с принципом тяги
10	Отсутствие набухания тормозных шлангов под давлением, трещин и видимых мест перетирания	30	Отсутствие видимых нарушений формы и размеров крепежных отверстий в дисках колес	52	Обеспечение тягово-цепными устройствами легковых автомобилей беззазорной сцепки сухарей замкового устройства с шаром
11	Расположение и длина соединительных шлангов пневматического тормозного привода автопоездов	31	Установка шин на транспортное средство в соответствии с требованиями	53	Соответствие размерных характеристик цепных устройств установленным требованиям
<b>II. Рулевое управление</b>		<b>VI. Двигатель и его системы</b>		54	Оснащение транспортных средств исправными ремнями безопасности
12	Работоспособность усилителя рулевого управления. Плавность изменения усилия при повороте рулевого колеса	32	Соответствие содержания загрязняющих веществ в отработавших газах транспортных средств установленным требованиям	55	Наличие знака аварийной остановки
13	Отсутствие самопроизвольного поворота рулевого колеса с усилителем рулевого управления от нейтрального положения при работающем двигателе	33	Отсутствие подтекания и каплепадения топлива в системе питания	56	Наличие не менее двух противоткатных упоров
14	Отсутствие превышения предельных значений суммарного люфта в рулевом управлении	34	Работоспособность запорных устройств и устройств перекрытия топлива	57	Наличие огнетушителей, соответствующих установленным требованиям
15	Отсутствие повреждения и полная комплектность деталей крепления рулевой колонки и картера рулевого механизма	35	Герметичность системы питания транспортных средств, работающих на газе. Соответствие газовых баллонов установленным требованиям	58	Надежное крепление поручней в автобусах, запасного колеса, аккумуляторной батареи, сидений, огнетушителей и медицинской аптечки
16	Отсутствие следов остаточной деформации, трещин и других дефектов в рулевом механизме и рулевом приводе	36	Соответствие нормам уровня шума выпускной системы	59	Работоспособность механизмов регулировки сидений
17	Отсутствие устройств, ограничивающих поворот рулевого колеса, не предусмотренных конструкцией	<b>VII. Прочие элементы конструкции</b>		60	Наличие надколесных грязезащитных устройств, отвечающих установленным требованиям
<b>III. Внешние световые приборы</b>		37	Наличие зеркал заднего вида в соответствии с требованиями	61	Соответствие вертикальной статической нагрузки на тяговое устройство автомобиля от сцепной петли одноносного принципа (принципа-ростпуска) нормам
18	Соответствие устройств освещения и световой сигнализации установленным требованиям	38	Отсутствие дополнительных предметов или покрытий, ограничивающих обзорность с места водителя. Соответствие полосок пленки в верхней части ветрового стекла установленным требованиям	62	Работоспособность держателя запасного колеса, лебедки и механизма подъема-опускания запасного колеса
19	Отсутствие разрушений рассеивателей световых приборов	39	Соответствие норме светопропускания ветрового стекла, передних боковых стекол и стекол передних дверей	63	Работоспособность механизмов подъема и опускания опор и фиксаторов транспортного положения опор
20	Работоспособность и режим работы сигналов торможения	40	Отсутствие трещин на ветровом стекле в зоне очистки водительского стеклоочистителя	64	Соответствие каплепадения масел и рабочих жидкостей нормам
21	Соответствие углов регулировки и силы света фар установленным требованиям	41	Работоспособность замков дверей кузова, кабин, механизмов регулировки и фиксирующих устройств сидений, устройства обогрева и обдува ветрового стекла, противоугонного устройства	65	Установка государственных регистрационных знаков в соответствии с требованиями

## Результаты диагностирования

## **Невыполненные требования**

Предмет проверки (узел, деталь, агрегат)	Содержание невыполненного требования (с указанием нормативного источника)

## **Примечания:**

### Данные транспортного средства

Масса без нагрузки:	Разрешенная максимальная масса:
Тип топлива:	Пробег ТС:
Тип тормозной системы:	
Марка шин:	

## **Заключение о возможности/невозможности эксплуатации транспортного средства**

<b>ВОЗМОЖНО</b> <i>Passed</i>	<b>невозможно</b> <i>Failed</i>
----------------------------------	------------------------------------

### *Results of the roadworthiness inspection*

Пункты диагностической карты, требующие повторной проверки:

Page 1 of 1

**Дата** \_\_\_\_\_

**Ф.И.О. технического эксперта**

Подпись

*Signature*

Печать

*Stamp*